

LEGEND - L  GENDE

ROAD, HARD SURFACE		ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, P��N��C�� OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOM��RATION
RAILWAY, SIDING, STATION		CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÉNEMENT, STATION
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDROAVIONS, MOULAGE D'HYDROAVION
HOUSE, BARN		MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL		ÉGLISE, ÉCOLE
TOWER, LANDMARK OBJECT		T��UR, ÉLÉMENT-REPI��RE
WELL, OIL, GAS, TANK, WATER		Puits, PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR, EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE, GRAVEL PIT		MINE, GRAVIERE
CUT, EMBANKMENT		DEBLAI, REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED		LIMITE PROVINCIALE, NON APPRÊTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMTÉ, DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSIE
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE		LIMITE DE SURFACE REPI��RE, LIMITE APPROXIMATIVE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.): APPRÊTÉE, NON APPRÊTÉE
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		REPI��RE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE		POINT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVÉ, IMPRÉCIS
LAKE, INTERMITTENT LAKE, SHALLOW LAKE		LAC, LAC INTERMITTENT, LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND		RÉGION INONDÉE
MARSH, SWAMP (WOODED), STRING BOG		MARAIS, MARÉCAGE, FONDRIÈRE �� FLANDEURS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS		RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU, ROCHES
ROCKY LEDGE, REEF		BARRE ROCHEUSE, RÉCIF
TUNDRA LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		TOUNDRAS, LACS EN TOUNDRAS, POLY��ONES DE TOUNDRAS
PALSA BOG		FONDRIÈRE DE PALSE
DAM, WHARF		BARRAGE, QUAI
ICEFIELD (GLACIER), MORaine		CHAMP DE GLACE (GLACIER), MORaine
DEBRIS COVERED ICE		GLACE AVEC DÉBRIS
PINGO		PINGO
DITCH		FOSSÉ
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE		POINT COTÉ, APPROXIMATIF
WATER ELEVATION		ALTITUDE DE LA SURFACE DE L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES		SABLE, DUNES DE SABLE, PLAGES S��L��V��ES
HISTORIC SITE		LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST; CLEARED AREA		SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

Coordinate Conversion NAD83 (WGS 84) to NAD27
Mean Value for the Map
Geographic: Latitude subtract 2 0' Longitude subtract 6 4'
Grid: Northing subtract 228 m Easting add 86 m

Conversion des coordonnées NAD 83 (WGS 84)    NAD 27
Valeur moyenne pour cette carte
Coordonn  es g  ographiques: Latitude soustraite 2 0' Longitude soustraite 6 4'
Quadrillage: Nord  e (N) soustraite 228 m Est  e (E) ajoute 86 m

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES

Feet 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000
Mètres 0 30 60 90 120 150 180 210 240 270 300

Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 2001
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 6.0'

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DECLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 2001
Variation annuelle décroissante 6.0'

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 12
QUADRILAGE UNIVERSIEL TRANSVERSE DE MERCATOR
DE MILLE MÈTRES

GRID ZONE DESIGNATION
DÉSIGNATION DE LA ZONE
DU QUADRILAGE

300 000 m SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICATION DU CARRÉ
DE 300 000 m

12 W

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES REPI  RES    100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT
POINT DE REPI  RE

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.
ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement    gauche du repère.

Estimate tenths of a square from this line eastward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NOTES: Read number on grid line immediately below point.
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.

Estimate tenths of a square from this line northward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE
RÉFÉRENCE AU QUADRILAGE

Nearest similar grid reference 100 000 metres
La référence similaire la plus près est    100 000 mètres

78 B/3	78 B/2	78 B/1
77 G/14	77 G/15	77 G/16
77 G/11	77 G/10	77 G/9

Index to adjoining Maps of the National Topographic System
Tableau d'assemblage du Système national de référence cartographique

THE MAGNETIC COMPASS MAY BE ERRATIC IN THIS AREA
LE BOISSOLE SERA PEUT-ÊTRE INSTABLE DANS CETTE RÉGION